

EN 10 204-3.1 (2004)

731750-002

27.09.2018

Tilaja: Purchaser  
KONTINO OY AB  
PL 27  
01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro. Order No.  
1112136

Tilausvahvistus: Order Confirmation  
73175U

Vastaanottaja Consignee  
OY KONTINO AB  
HAKINTIE 6  
01380 VANTAA FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date  
28.09.2018

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Todistus Certificate  
31

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking  
DOMEX 355MCD

Tarkastajan leima  
Stamp of Inspector

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type  
PART DELIVERY

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.  
XXXXXX XXX XX XXX

Vastaanottajan leima  
Stamp of Surveyor

Muut leimaukset  
Other Stamps

Tuote Product

CUT LENGTHS

Laji Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Laatuselvitys Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Toleranssit Tolerances

SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

| Postio<br>Item | Mitat mm<br>Dimensions mm | Merkki<br>Marke | Kpl<br>Pcs | Paino kg<br>Weight kg | Sulatus levy nro<br>Cast plate No | SP nro<br>SP No | UT<br>UT | MT<br>MT |
|----------------|---------------------------|-----------------|------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|----------|----------|
|----------------|---------------------------|-----------------|------------|-----------------------|-----------------------------------|-----------------|----------|----------|

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED

SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J

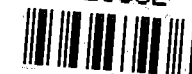
030 5.00 X 1500 X 3000 XD355058P

030 5.00 X 1500 X 3000

80 14125 24125 069 069  
77 13630 24274 011 011

\*\*\* 157 27755

126032



Kontino Oy Ab

## Raahe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name:  
Kontino Oy

SSAB Europe Oy  
HÄMEENLINNA

Osote Address: PL 93, P.O. Box 93  
FIN-01301 VANTAA FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja / Purchaser  
KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

Tilaus nro / Order No.

1112136

Tilau vahvistus / Order Confirmation  
73175UVastaanottaja / Consignee  
OY KONTINO AB  
HAKINTIE 6  
01380 VANTAA FINLAND  
Asiakkaan merkki / Shipping mark

Päivämäärä / Date

28.09.2018

MLK

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer

Laji / Grade

SSAB DOMEX 355MC D

Lisävaatimukset / Additional requirements

Jatkuvavalettua happiterästä  
Oxygen steel, continuous casting

Laatuseilyty / Quality Specifications

HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Fully killed, Fine grain practiced

| Pos.<br>Item | Sulatus, k. erä nro<br>Cast. test No | T-tila<br>Cond | Vetokoe    Tensile test |    |             |             |            |            |   |             |   |                        |  |  |             |         |   | Taivutuskoe<br>Bend test |                      | Huom<br>Nb | Päästö<br>Tempering<br>°C |  |    |
|--------------|--------------------------------------|----------------|-------------------------|----|-------------|-------------|------------|------------|---|-------------|---|------------------------|--|--|-------------|---------|---|--------------------------|----------------------|------------|---------------------------|--|----|
|              |                                      |                | K2                      | °C | RP02<br>MPa | RT05<br>MPa | REL<br>MPa | REH<br>MPa | 1 | RM MPa<br>2 | 3 | A %<br>50    80    200 |  |  | REH<br>/ RM | RM * A5 | 1 | RAZ %<br>2    3          | Keskiarvo<br>Average |            |                           |  | K5 |
| 030          | 24125    069                         | TM    32       |                         |    | 421         |             |            |            |   | 491         |   |                        |  |  |             |         |   |                          |                      | 32         | 0.5                       |  |    |
| 030          | 24274    011                         | TM    32       |                         |    | 421         |             |            |            |   | 491         |   |                        |  |  |             |         |   |                          |                      | 32         | 0.5                       |  |    |

K2: 32-CENTRE, LONGITUDINAL

K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST

TM=THERMOECH. TREATED

| Pos.<br>Item | Sulatus k. erä nro<br>Cast. test No | Iskukoe / Impact test |    |   |   |   | FA %                 |        |   |   |   | LE (mm)              |   |   |   |                      | Erikoiskokeet / Special tests |    |   |   |                      | Huom<br>Nb | Päästö<br>Tempering<br>°C |
|--------------|-------------------------------------|-----------------------|----|---|---|---|----------------------|--------|---|---|---|----------------------|---|---|---|----------------------|-------------------------------|----|---|---|----------------------|------------|---------------------------|
|              |                                     | K3                    | °C | 1 | 2 | 3 | Keskiarvo<br>Average | W (mm) | 1 | 2 | 3 | Keskiarvo<br>Average | 1 | 2 | 3 | Keskiarvo<br>Average | K4                            | °C | 1 | 2 | Keskiarvo<br>Average |            |                           |

FA = Silkeämurtuman osuus / Shear fracture appearance

LE = Poikittainen laajenema / Lateral Expansion

030 24125 069 137 -020 107 132 103 114  
030 24274 011 137 -020 103 102 99 101

K3: 137=CH-V(J),TX10,CENTRE, LONGIT, KV600

## Raabe Steel Works

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Testaus ja tarkastus / Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative

Yhtiön nimi / Company Name:  
Kontino OySSAB Europe Oy  
Hämeenlinna

Osoite / Address:

PL 93, P.O. Box 93  
FIN-01301 VANTAA FINLANDPuhelin / Telephone: 020 5911  
020 5911

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

| Sulatus nro.<br>Cast No<br>Schmelzen Nr.<br>No de coulée<br>№ Плавки | Koe nro.<br>Test No<br>Prüf Nr.<br>Essai No<br>№ Пробы | Positio<br>Item<br>Pos.<br>Poste<br>Поз. | Cekv<br>Ceq<br>Câq<br>Cég<br>Cekv | Analyyti %<br>Chemical composition %<br>Chemisch Zusammensetzung %<br>Composition Chimique %<br>Анализ плавки %<br>(*ppm) |     |      |      |      |      |      |      |      |    |  |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|------|----|--|
|                                                                      |                                                        |                                          |                                   |                                                                                                                           | C   | SI   | MN   | P    | S    | AL   | NB   | V    | TI |  |
| 24125                                                                |                                                        | 030                                      | .22                               | .070                                                                                                                      | .01 | 0.81 | .009 | .004 | .029 | .026 | .005 | .002 |    |  |
| 24274                                                                |                                                        | 030                                      | .22                               | .055                                                                                                                      | .02 | 0.90 | .009 | .005 | .033 | .021 | .005 | .001 |    |  |

Päivämäärä Date Datum Date Дата

28.09.2018

MLK

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

## Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus  
Prüfung und KontrolleTesting and inspection  
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raahe Steel Works is free from radiation.  
Производимая на металлургическом комбинате «Raahe Steel Works» и поставляемая  
заказчику сталь не излучает радиации.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja  
SachverständigerAuthorized inspection representative  
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name:  
Käsiteltyä Registered Office:SSAB Europe Oy  
RAAHEENIINNA

Osoite Address:

PL 93, P.O Box 93  
FIN-02101 RAAHE FINLANDPuhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5011

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

## DISPATCH LIST/PACKING LIST

|                  |            |                      |
|------------------|------------|----------------------|
| Number           | Date       | Loading order number |
| 73175U02         | 27.09.2018 | 88062                |
| Customer's order |            |                      |
| 1112136          |            |                      |

## Consignee

OY KONTINO AB

HAKINTIE 6

01380 VANTAA FINLAND

## Buyer

KONTINO OY AB

PL 27

01301 VANTAA FINLAND

## Country of origin

FINLAND

## Country of destination

FINLAND

## Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)  
HAKKILA

## Mode of delivery

TRUCK

## Final destination

HAKKILA

## Marks and numbers

## Number and description of goods

157 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

## Weight

27755 KG

## PART DELIVERY

Invoicing weight  
ACTUAL

| Item              | Quality specification                                | Charge       | Packages | Pcs | Weight kg |
|-------------------|------------------------------------------------------|--------------|----------|-----|-----------|
|                   | H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED |              |          |     |           |
|                   | SSAB DOMEX 355MC D                                   |              |          |     |           |
|                   | XD355058P                                            |              |          |     |           |
| 030               | 5.00 1500 3000                                       | 24125 069 11 | P001     | 12  | 2125      |
|                   |                                                      | 24125 069 12 | P002     | 12  | 2115      |
|                   |                                                      | 24125 069 13 | P003     | 12  | 2120      |
|                   |                                                      | 24125 069 14 | P004     | 12  | 2120      |
|                   |                                                      | 24125 069 15 | P005     | 12  | 2120      |
|                   |                                                      | 24125 069 16 | P006     | 12  | 2120      |
|                   |                                                      | 24125 069 17 | P007     | 8   | 1405      |
|                   |                                                      | 24274 011 11 | P008     | 12  | 2125      |
|                   |                                                      | 24274 011 12 | P009     | 12  | 2125      |
|                   |                                                      | 24274 011 13 | P010     | 12  | 2125      |
|                   |                                                      | 24274 011 14 | P011     | 12  | 2125      |
|                   |                                                      | 24274 011 15 | P012     | 11  | 1945      |
|                   |                                                      | 24274 011 16 | P013     | 11  | 1950      |
|                   |                                                      | 24274 011 17 | P014     | 7   | 1235      |
|                   |                                                      | *            |          | 157 | 27755     |
| CONSIGNMENT TOTAL |                                                      | ***          | 14       | 157 | 27755     |

## DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number

Date

Loading order number

73175U02

27.09.2018

88062

Customer's order

1112136

| Item | Quality specification | Charge | Packages | Pcs | Weight kg |
|------|-----------------------|--------|----------|-----|-----------|
|------|-----------------------|--------|----------|-----|-----------|

CN  
72085299

ITEMS  
030